



Szlak kościołów drewnianych wokół Puszczy Zielonka



Szlak kościołów drewnianych wokół Puszczy Zielonka

Oto dwanaście fascynujących, wiejskich, drewnianych kościółków, z których każdy ma swoją niezwykłą historię i ciekawą terażniejszość. Niemal wszystkie parafie powstały tu w średniowieczu, z fundacji rycerskich, książęcych, bądź duchownych. Obecne świątynie wzniesione zostały w stuleciach XVI-XIX. Niemal w każdej świątynce ujrzymy dzieła sztuki począwszy od epoki gotyku, przez barok, po czasy współczesne. Wiążą się z nimi ważne postaci, wydarzenia lub legendy. Najbardziej tajemnicza mówi o przeniesieniu cudownego obrazu Matki Boskiej z kaplicy pałacowej Bolesława Chrobrego na Lednicę do kościółka w Węglewie. Kaplica św. Rozalii w Sławnie stanęła na szczycie starego grodziska w niedostępnym lesie. Jan Kochanowski, wielki poeta polskiego renesansu, był tytularnym proboszczem kościółka w Kicinie – żył z tej posady, gdy tworzył swój genialny przekład Psalmów. Dziś Kicin słynie m.in. z wielkanocnych misteriów Męki i Zmartwychwstania Pańskiego. Przy kościele w Długiej Goślinie mieszkały w czasach zarazy poznańskie benedyktynki. Im też świątnia ta zawdzięcza szereg ciekawych dzieł sztuki. Kościół w Rejowcu (dawny zbór protestancki) ufundował wnuk poety Mikołaja Reja, Andrzej – polityk i zaufany dworzanin króla Władysława IV, spoczywający w parafialnej świątyni w sąsiednich Skokach. W Kiszkwowie znajduje się cudowny obraz Matki Boskiej, sławny niegdyś na całą Wielkopolskę. W Raczkowie specjalnej czci doznaje stary krucyfiks, a w Jabłkowie znajduje się wyjątkowy ołtarz, poświęcony wyłącznie różnym rodzajom aniołów. Stare, młodsze i współczesne obrazy tworzą w kościółku w Łągiwnikach Kościelnych prawdziwy teologiczny traktat o Eucharystii. Natomiast do Wierzenicy przyjeżdżał romantyczny wieszcz Zygmunt Krasiński, odwiedzając swego przyjaciela, filozofa i społecznika Augusta Cieszkowskiego, po którym pozostał w kościele niezwykle nagrobek – jego replika znajduje się w kościele Santa Croce we Florencji. I wreszcie w krypcie w Uzarzewie spoczywa kilka pokoleń wybitnych wielkopolskich ziemian, Żychlińskich. Ich pałac – stojący naprzeciwko – to obecnie muzeum łowiectwa.

A Trail of 12 wooden churches in the Zielonka Forest Landscape Park

This book presents 12 fascinating countryside churches. Each of them has its unique history and an interesting present. Almost all the parishes were set up in medieval times, and funded by knights, counts or priests. The extant churches were erected between the 16th and 19th centuries. In almost each temple we can find artworks dating from the gothic period, through the baroque period, into modern times. Each brings memories of important figures, events or legends. The most mysterious legend tells a story about a transfer of a miraculous image of Our Lady from the palace chapel of Boleslaus the Brave in Lednica to a church in Węglewo. The chapel of St. Rosaline in Sławno was located on the top of the ruins of an old settlement in a remote forest. Jan Kochanowski, a renowned Polish Renaissance poet, was a nominal parish priest of a church in Kicin. This post provided him some income when he was working on the translation of the Book of Psalms. Today, Kinin is famous for an Easter mystery play of the Passion of Christ and his resurrection. Benedictine nuns inhabited temporarily a place near a church in Długa Goślina during a great plague, donating a number of interesting art works to the church. A church in Rejowiec (a former Protestant church) was funded by a grandson of the poet Mikołaj Rey, Andrzej, who was a politician and a confidential courtier to King Vladislaus IV, who is buried in the parish temple near a neighboring town, Skoki. Kiszkwowo houses a miraculous canvas of Our Lady, renowned throughout Wielkopolska. In Raczkowo an old crucifix deserves special attention, while in Jalkowo attention should be paid to an outstanding altar, showing different types of angels. In a church in Łągiwniki Kościelne, older, more recent and modern paintings form a theological treatise on the Eucharist. Wierzenica was the place where the Romantic Polish poet, Zygmunt Krasiński, was coming to visit his friend and activist, August Cieszkowski, who left an interesting tombstone in the church – its copy is found in Santa Croce Church in Florence. And, last but not least, in the vault in Uzarzewo church, a few generations of outstanding Polish noblemen from the Żychliński family are buried. Nowadays, their palace, which is opposite the church, houses a museum of hunting.

12-holzkirchen-route um den Urwald Zielonka

Sie finden hier zwölf faszinierende, hölzerne Dorfkirchen, von denen jede ihre einzigartige Geschichte und ihre interessante Gegenwart hat. Fast alle hiesigen Pfarrgemeinden entstanden im Mittelalter als Stiftung von Rittern, Fürsten oder Geistlichen. Jetzige Kirchen wurden in der Zeit vom 16. bis 19. Jahrhundert gebaut. Beinahe in jeder Kirche finden wir Kunstwerke von der Gotik angefangen, über Barock bis zur Gegenwart. Mit ihnen sind viele wichtige Personen, Ereignisse oder Legenden verbunden. Die geheimnisvollste erzählt von der Übertragung des wundersamen Gemäldes der Heiligen Mutter aus der Königskapelle von Boleslaw dem Tapferen nach Lednica in die kleine Kirche in Węglewo. St. Rosalie Kapelle in Sławno wurde auf einer alten Burghöhe im schwer erreichbaren Wald erbaut. Jan Kochanowski, der große Dichter der polnischen Renaissance, der ein Titularpfarrer der Kirche in Kicin war, lebte von dieser Stelle, als er seine geniale Psalterübertragung schuf. Heutzutage ist Kicin unter anderem wegen dem einzigartigen Ostermysterium der Leiden und Auferstehung Christi bekannt. An der Kirche in Długa Goślina wohnten zur Zeit der Pest Posener Benediktinnerinnen. Ihnen verdankt auch die Kirche eine Reihe interessanter Kunstwerke. Das Gotteshaus in Rejowiec, früher eine protestantische Kirche, wurde von dem Enkelkind des Dichters Mikołaj Rey – Andrzej, einem Politiker und vertrautem Höfling des Königs Władysław IV. Wasa gebaut, der in einer Pfarrkirche im benachbarten Ort Skoki ruht. In Kiszkwowo ist ein Gnadenbild der Heiligen Maria zu finden, das einst in ganz Großpolen bekannt war. In Raczkowo wird ein altes Krucifix besonders verehrt, und in Jabłkowo befindet sich ein besonderer Altar, der ausschließlich verschiedenen Engelarten gewidmet ist. Alte, jüngere und gegenwärtige Bilder stellen in der Kirche in Łągiwniki Kościelne eine echte Abhandlung über die Eucharistie. Nach Wierzenica kam wiederum der romantische Dichter Zygmunt Krasiński zu seinem Freund August Cieszkowski, Philosoph und Aktivist, zu Besuch. An ihn erinnert noch das einzigartige Grabmal in der hiesigen Kirche, dessen Replik in der Kirche Santa Croce in Florenz zu finden ist. Und schließlich ruhen in der Grabstätte in Uzarzewo einige Generationen berühmter großpolnischer Gutsbesitzer, der Familie Żychliński. Ihr Palast, gegenüber der Kirche gelegen, dient heute als Jagdmuseum.